

Jakarta , 15 Agustus 2023

No. 3423/PIS6210/2023-S7

Lampiran : -  
 Perihal : **Invitation to Bid Spot Charter 1 (satu) Unit Small LPG/C Pressurized Trayek TPPI Tuban – RU V Balikpapan Laycan 17-18 Agustus 2023**

Yang terhormat  
 Ship Owners/  
 Ship Brokers

Dengan hormat,

Sehubungan dengan diperlukannya 1 (satu) Unit Small LPG/C Pressurized yang akan disewa secara spot charter, PT Pertamina International Shipping bermaksud untuk melakukan pengadaan tersebut dengan *terms and conditions* sebagai berikut:

#### GENERAL TERMS & CONDITIONS

|     |                           |   |  |
|-----|---------------------------|---|--|
| 1.  | Vessel Needed             | : | 1 (one) Unit   |
| 2.  | Type of Cargo             | : | LPG Mix  |
| 3.  | Cargo Tank Capacity (98%) | : | Min. 3,000 M <sup>3</sup> or 1,500 MT<br>(Charterer's option up to full vessel capacity but always subject to permissible/safe restrictions of both ends)                            |
| 4.  | Voyage                    | : | 1 (One) Voyage   |
| 5.  | Grade of Cargo            | : | 1 (one) Grade  |
| 6.  | Loading Port              | : | TPPI Tuban   |
| 7.  | Discharging Port          | : | RU V Balikpapan  |
| 8.  | Laycan                    | : | 17-18 Agustus 2023   |
| 9.  | Charter Hire              | : | <b>In Rp Lumpsum per Voyage</b><br>(Including withholding tax, port cost, tank cleaning and any other cost related to Owner's Responsibility but excluding VAT)                      |
| 10. | Payment                   | : | 14 (Fourteen) days upon completion of discharge & completed invoicing document received  |
| 11. | Charter Party             | : | Asbatankvoy  |
| 12. | Transport Loss            | : | Max. 0.07 % (Unavoidable loss only)  |
| 13. | Seaworthiness             | : | Kapal harus <b>"Ready in all respect"</b> untuk melaksanakan pengangkutan dan sertifikat laik laut harus dalam kondisi valid pada saat memasukkan penawaran dan pada saat pelayaran. |

#### OTHER TERMS & CONDITIONS

Dokumen penawaran yang harus disampaikan adalah sebagai berikut:

1. Surat Penawaran Resmi (nama kapal, laycan, harga penawaran dalam Rp Lumpsum,



PT Pertamina International Shipping  
 Patra Jasa Office Tower Lantai 3 & 14  
 Jl. Jend. Gatot Subroto Kav 32-34, Kuningan Timur,

Telephone  
 T +62 21 52900271/522900272  
 www.pertamina-pis.com

No. 3423/PIS6210/2023-S7

|    |   |
|----|---|
|    | detail bank untuk pembayaran)).   |
| 2. | Q88 dan Gas Form C versi terbaru.   |
| 3. | Class Certificate (Hull & Machinery), International Tonnage Certificate, Seaworthiness Certificate & others certificate (SOLAS, Civil Liability, SMC, DOC, Surat laut, SNPP / IOPP, International Certificate of Fitness for The Carriage of LPG, dan sertifikat laik laut lainnya harus dalam kondisi valid pada saat memasukkan penawaran |
| 4. | Power of Attorney (jika kapal milik perusahaan lain) ditandatangani kedua belah pihak (pemberi kuasa dan penerima kuasa).   |

Penawaran dapat dikirimkan selambatnya pada:

| Jadwal Closing/ Penutupan Penawaran                | Alamat Email Pengiriman Penawaran  |
|--|--|
| <b>Selasa, 15 Agustus 2023<br/>Pukul 16.00 WIB</b> | <a href="mailto:dody.suherman@pertamina.com">dody.suherman@pertamina.com</a> ;<br><a href="mailto:yenni.rahmawati@pertamina.com">yenni.rahmawati@pertamina.com</a> ;<br><a href="mailto:ahmad.bashori@pertamina.com">ahmad.bashori@pertamina.com</a> ; |

Terima kasih.

Manager Ship Chartering

**Dody Suherman**

No. 3423/PIS6210/2023-S7

**LAMPIRAN**  
**SPESIFIKASI TEKNIS KAPAL**

| NO | DESKRIPSI                     | Tipe Kapal                             |
|----|-------------------------------|--|
| 1  | Type of Vessel                | Small LPG Pressurized                  |
| 2  | DWT                           | Max. 4500 MT                           |
| 3  | Year Of Build (YOB)           | 1993 and up                            |
| 4  | Flag                          | Indonesia                              |
| 5  | Draught                       | Max. 5.5 meter                         |
| 6  | LOA                           | Max. 110 Meter                         |
| 7  | Service Speed                 | Min. 11.0 Knots                        |
| 8  | Loading Rate                  | Min. 300 M3/Hari                       |
| 9  | Discharge Rate or Pressure    | Min. 250 M3/Hr or 11Kg/Cm <sup>2</sup> |
| 10 | Type Of Cargo                 | LPG Mix                                |
| 11 | Cargo Tank Capacity 98% (min) | Min. 3000 M3 or 1500 MT                |
| 12 | Grade Of Cargo                | 1 (One ) Grade                         |
| 13 | Cargo Heating                 | Not Required                           |
| 14 | Cargo Oil Tank Coating        | Not Required                           |
| 15 | Cargo Pump                    | Min. 2 ( Two ) Units                   |
| 16 | Derrick / Crane               | Min. Required                          |
| 17 | Segregated Balast Tank        | Required                               |
| 18 | Transport Discrepancy %       | Max. 0.07 PCT                          |
| 19 | Trading Area                  | Indonesian Water                       |
| 20 | Unit                          | 1 ( Satu )                             |
| 21 | Voyage                        | 1 (Satu) Shipment                      |
| 22 | Lay Can                       | 17 - 18 Agustus 2023                   |
| 23 | Loading Port                  | TPPI Tuban                             |
| 24 | Discharge Port                | RU V Balikpapan                        |
| 25 | PSA                           | Not Required                           |

